

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 376



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 58

13 noiembrie 2015

### Cuprins

#### II Comunicări

##### COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

###### Comisia Europeană

2015/C 376/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7781 – Marubeni-Itochu Steel/Sumitomo Corporation/ MITS JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 376/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7729 – Willis Group/Towers Watson & Co) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV Informări

##### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

###### Comisia Europeană

2015/C 376/03	Rata de schimb a monedei euro .....	2
2015/C 376/04	Avizul comitetului consultativ în materie de concentrări economice emis în cadrul reuniunii din 16 aprilie 2015 cu privire la proiectul de decizie privind cazul M.7292 DEMB/Mondelēz/Charger OpCo – Raportor: Grecia .....	3
2015/C 376/05	Raportul final al consilierului-auditor – DEMB/Mondelēz/Charger OpCo (M.7292) .....	5
2015/C 376/06	Rezumat al Deciziei Comisiei din 5 mai 2015 privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE (Cazul M.7292 – DEMB/Mondelēz/Charger OpCo) (notificată cu numărul C(2015) 3000 final) .....	7

# RO

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2015/C 376/07	Notificare din partea Guvernului Austriei, în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului („Directiva privind energia electrică”) referitoare la normele comune pentru piața internă a energiei electrice, în legătură cu desemnarea Austrian Power Grid (APG), Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) și Eneco Valcanale S.r.l. ca operatori de sistem de transport în Austria .....	12
2015/C 376/08	Notificare din partea Guvernului Austriei, în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului („Directiva privind gazele”) referitoare la normele comune pentru piața internă a gazelor naturale, în legătură cu desemnarea Gas Connect Austria GmbH (GCA) și Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ca operatori de sistem de transport în Austria .....	12

---

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

#### Comisia Europeană

2015/C 376/09	Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de anumite tipuri de polietilenterefalat (PET) originar din Republica Populară Chineză .....	13
---------------	---	----

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

#### Comisia Europeană

2015/C 376/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7812 – Swiss Re Life Capital/Guardian Holdings Europe) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	23
2015/C 376/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7796 – Linamar/Montupet) <sup>(1)</sup> .....	24
2015/C 376/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7840 – LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	25

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

## Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.7781 – Marubeni-Itochu Steel/Sumitomo Corporation/MITS JV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 376/01)

La 6 noiembrie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7781. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

## Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.7729 – Willis Group/Towers Watson &amp; Co)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 376/02)

La 6 noiembrie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7729. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

12 noiembrie 2015

(2015/C 376/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0726	CAD	dolar canadian	1,4293
JPY	yen japonez	131,92	HKD	dolar Hong Kong	8,3132
DKK	coroana daneză	7,4602	NZD	dolar neozeelandez	1,6447
GBP	lira sterlină	0,70640	SGD	dolar Singapore	1,5246
SEK	coroana suedeză	9,3009	KRW	won sud-coreean	1 245,87
CHF	franc elvețian	1,0769	ZAR	rand sud-african	15,2929
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	6,8330
NOK	coroana norvegiană	9,3240	HRK	kuna croată	7,6170
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 615,93
CZK	coroana cehă	27,031	MYR	ringgit Malaiezia	4,6819
HUF	forint maghiar	312,25	PHP	peso Filipine	50,475
PLN	zlot polonez	4,2270	RUB	rubla rusească	70,9230
RON	leu românesc nou	4,4430	THB	baht thailandez	38,528
TRY	lira turcească	3,0938	BRL	real brazilian	4,0793
AUD	dolar australian	1,5073	MXN	peso mexican	18,0004
			INR	rupie indiană	71,1282

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Avizul comitetului consultativ în materie de concentrări economice emis în cadrul reuniunii din 16 aprilie 2015 cu privire la proiectul de decizie privind cazul M.7292 DEMB/Mondelēz/Charger OpCo**

**Raportor: Grecia**

(2015/C 376/04)

**Concentrarea**

1. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată constituie o concentrare în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice.
2. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată are o dimensiune comunitară în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.

**Piețele relevante**

3. Comitetul consultativ este de acord cu definițiile pieței produselor și pieței geografice relevante stabilite de Comisie în proiectul de decizie.
4. În special, în vederea evaluării tranzacției propuse, Comitetul consultativ este de acord cu Comisia asupra faptului că:
  - 4.1. vânzările prin intermediul canalelor de produse și de servicii destinate consumului la domiciliu și consumului în locuri publice constituie piețe de produse separate;
  - 4.2. produsele pe bază de cafea de marcă proprie și cu marca fabricii aparțin aceleiași piețe de produse, indiferent de tipul de cafea;
  - 4.3. aparatele de cafea cu o singură duză aparțin unei piețe de produse diferite de cea a aparatelor de cafea cu mai multe duze;
  - 4.4. toate aparatele de cafea cu o singură duză aparțin unei piețe de produse diferențiate
  - 4.5. cafeaua prăjită și măcinată constituie o piață de produse separată de piețele pentru alte tipuri de cafea;
  - 4.6. cafeaua instant constituie o piață de produse separată de piețele pentru alte tipuri de cafea;
  - 4.7. n-capsulele constituie o piață de produse separată de piețele pentru alte tipuri de cafea;
  - 4.8. dozele de cafea constituie o piață de produse separată de piețele pentru alte tipuri de cafea;
  - 4.9. aria geografică relevantă a tuturor piețelor de produse pe bază de cafea este națională.

**Analiza din punctul de vedere al concurenței – Efecte orizontale necoordonate**

5. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia concentrarea propusă, astfel cum a fost propusă inițial de părțile care au făcut notificarea, este susceptibilă de a împiedica în mod semnificativ concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte importantă a acesteia, în special în urma creării unei poziții dominante:
  - 5.1. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Franța;
  - 5.2. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Danemarca;
  - 5.3. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Letonia;
  - 5.4. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața dozelor de cafea din Franța;
  - 5.5. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața dozelor de cafea din Austria.
6. Comitetul consultativ este de acord cu analiza Comisiei potrivit căreia tranzacția notificată nu ar conduce la un impediment semnificativ pentru concurența efectivă:
  - 6.1. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piețele aparatelor cu o singură duză din Austria, Danemarca, Franța, Germania, Țările de Jos, Spania și Regatul Unit;

- 6.2. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piețele cafelei prăjite și măcinate din Republica Cehă, Grecia, Polonia, Bulgaria, Ungaria, Țările de Jos și Spania;
- 6.3. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei instant din Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Grecia, Ungaria, Letonia, Lituania, Țările de Jos, Polonia, Slovacia, Spania sau Regatul Unit;
- 6.4. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piețele pentru dozele de cafea din Germania și Țările de Jos;
- 6.5. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piețele de produse și de servicii destinate consumului în locuri publice din Danemarca, Germania, Suedia și Regatul Unit.

#### **Căi de atac**

7. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia angajamentele sunt suficiente pentru a elimina preocupările legate de compatibilitatea concentrării propuse cu piața internă sau cu o parte importantă a acesteia:
  - 7.1. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Franța;
  - 7.2. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Danemarca;
  - 7.3. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața cafelei prăjite și măcinate din Letonia;
  - 7.4. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața dozelor de cafea din Franța;
  - 7.5. în ceea ce privește suprapunerea orizontală a activităților părților pe piața dozelor de cafea din Austria.

#### **Compatibilitatea cu piața internă**

8. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia, sub rezerva respectării depline a angajamentelor oferite de către părți și având în vedere toate angajamentele, luate în considerare împreună, este puțin probabil ca respectiva concentrare propusă să constituie un impediment semnificativ pentru concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte importantă din aceasta.
  9. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia concentrarea propusă ar trebui declarată compatibilă cu piața internă și cu Acordul privind SEE, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice, precum și cu articolul 57 din Acordul privind SEE.
-

**Raportul final al consilierului-auditor <sup>(1)</sup>****DEMB/Mondelēz/Charger OpCo****(M.7292)**

(2015/C 376/05)

**I. CONTEXT**

1. La 27 octombrie 2014, Comisia Europeană („Comisia”) a primit o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Acorn Holdings BV („Acorn”), societatea holding D.E. Master Blenders 1753 B.V. („DEMB”) și întreprinderea Mondelēz International Inc. („Mondelēz”) vor dobândi controlul comun asupra unei societăți nou create, întreprinderea Charger OpCo B.V. („JV”) în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice <sup>(2)</sup> prin achiziționarea de acțiuni („tranzacția propusă”).
2. Întreprinderea JV va asimila toate bunurile materiale ale întreprinderilor din sectorul cafelei DEMB și Mondelēz. Întreprinderea Acorn va deține [...] % din acțiunile întreprinderii JV, iar întreprinderea Mondelēz va deține până la [...] % din acțiuni. Întreprinderile Acorn și Mondelēz vor avea o influență decisivă asupra întreprinderii JV. Întreprinderile DEMB și Mondelēz sunt denumite colectiv „părțile”.
3. Tranzacția propusă are o dimensiune europeană în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.

**II. PROCEDURA**

4. La 26 noiembrie 2014, părțile au prezentat Comisiei angajamentele. Angajamentele au fost testate pe piață, iar Comisia a concluzionat că acestea nu erau suficiente pentru a elimina îndoielile serioase ale Comisiei.
5. La 15 decembrie 2014, Comisia a considerat inițial că tranzacția propusă ridică îndoieli serioase cu privire la compatibilitatea sa cu piața internă și a adoptat o decizie de inițiere a procedurilor în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice.
6. Părțile au prezentat observații scrise la 9 ianuarie 2015.

**Prelungirea termenului**

7. La 21 ianuarie 2015, după ce a primit acordul părților, Comisia a prelungit termenul pentru revizuirea tranzacției propuse cu cinci zile lucrătoare în conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice. Termenul a fost prelungit ulterior, cu acordul părților, cu zece zile lucrătoare până la 20 februarie 2015.

**Angajamente**

8. La 23 februarie 2015, părțile au prezentat Comisiei angajamentele. În urma unui test de piață privind respectivele angajamente, părțile au furnizat o versiune revizuită a angajamentelor. La 20 martie 2015, părțile au prezentat angajamentele finale.
9. Pe baza angajamentelor finale, în proiectul de decizie, tranzacția propusă este declarată compatibilă cu piața internă și cu Acordul privind SEE.

**III. PROIECTUL DE DECIZIE**

10. În conformitate cu articolul 16 din Decizia 2011/695/UE, am examinat dacă proiectul de decizie vizează doar obiecțiile legate de părțile care au beneficiat de posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere. Concluzia mea este că au beneficiat de această posibilitate.

<sup>(1)</sup> În conformitate cu articolele 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29) („Decizia 2011/695/UE”).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (JO L 24, 29.1.2004, p. 1) („Regulamentul privind concentrările economice”).

11. Nu am primit nicio cerere sau plângere de natură procedurală din partea niciuneia dintre părți. În concluzie, toate părțile au fost în măsură să își exercite efectiv drepturile procedurale în acest caz.

Bruxelles, 23 aprilie 2015.

Wouter WILS

---



**Rezumat al Deciziei Comisiei****din 5 mai 2015****privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE****(Cazul M.7292 – DEMB/Mondelēz/Charger OpCo)***(notificată cu numărul C(2015) 3000 final)***(Numai textul în limba engleză este autentic)**

(2015/C 376/06)

La 5 mai 2015, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi <sup>(1)</sup>, în special a articolului 8 alineatul (2) din acest regulament, Comisia a adoptat o decizie într-un caz privind o concentrare. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei este disponibilă în versiunea lingvistică autentică a cazului pe site-ul Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. PĂRȚILE**

- (1) D.E. Master Blenders 1753 („DEMB”) este o societate internațională din sectorul cafelei și al ceaiului. DEMB este deținută în mod indirect de întreprinderea Acorn Holdings BV („Acorn”), care, la rândul său, este deținută în majoritate de întreprinderea JAB Holding Company sàrl.
- (2) Întreprinderea Mondelēz International Inc. („Mondelēz”) a fost creată dintr-o întreprindere desprinsă din Grupul Kraft Foods în octombrie 2012. Aceasta este o societate internațională din sectorul gustărilor cu o ofertă de produse incluzând biscuiți, ciocolată, bomboane, brânzeturi, băuturi instant, gumă de mestecat și cafea.

**II. OPERAȚIUNEA**

- (3) La 27 octombrie 2014, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul privind concentrările economice, o notificare oficială privind dobândirea de către întreprinderile Acorn și Mondelēz a controlului comun asupra întreprinderii Charger OpCo B.V. („Charger” sau „JV”), o societate nou creată, care constituie o asociere în participare.

**III. PROCEDURA**

- (4) Tranzacția a fost notificată Comisiei la 27 octombrie 2014.
- (5) În cursul primei faze a procedurii, la 26 noiembrie 2014, părțile au prezentat Comisiei o serie de angajamente. Pe baza unei analize de piață, inclusiv a unui test de piață cu privire la angajamentele propuse, Comisia a considerat inițial că tranzacția ridică îndoieli serioase cu privire la compatibilitatea sa cu piața internă, iar la 15 decembrie 2014, a adoptat o decizie de inițiere a procedurii în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice.
- (6) La 23 februarie 2015, părțile au prezentat Comisiei o a doua serie de angajamente („angajamentele din cadrul fazei II”). La 25 februarie 2015, Comisia a lansat un test de piață pentru a analiza dacă angajamentele din cadrul fazei II sunt adecvate pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate de Comisie.
- (7) La 20 martie 2015, părțile au prezentat angajamentele finale („angajamentele finale”) datorită cărora tranzacția devine compatibilă cu piața internă.

**IV. EXPUNERE DE MOTIVE**

- (8) Întreprinderile DEMB și Mondelēz activează în sectorul producerii și vânzării de produse pe bază de cafea atât pentru aparate cu mai multe duze (și anume, automate de cafea cu ajutorul cărora se pot prepara mai multe porții de cafea în același timp), cât și pentru aparate cu o singură duză (și anume, automate de cafea cu ajutorul cărora se poate prepara o singură porție de cafea). Activitățile acestora se suprapun în aceea ce privește:
  - (a) vânzarea de produse pe bază de cafea și serviciile aferente destinate consumului în locuri publice;
  - (b) cafeaua pentru consumul la domiciliu; în acest caz activitățile părților se suprapun în ceea ce privește:
    1. cafeaua prăjită și măcinată și cafeaua boabe;
    2. cafeaua instant;
    3. consumabile pentru aparate cu o singură duză: (i) doze de cafea (consumabile pentru aparatul Senseo); și (ii) capsule compatibile cu aparatele Nespresso (N-capsule).

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

- (9) Întreprinderile DEMB și Mondelēz nu vând direct aparate cu o singură duză (precum Tassimo sau Senseo), vânzarea acestora fiind asigurată de către producătorii lor, cum ar fi Bosch pentru Tassimo și Philips pentru Senseo. Cu toate acestea, părțile influențează prețurile aparatelor cu o singură duză prin oferirea de reduceri și de cupoane și sunt, de asemenea, puternic implicate în comercializarea și promovarea acestor aparate. Prin urmare, Comisia a analizat efectele tranzacției asupra piețelor pentru aparatele de cafea cu o singură duză, precum și pentru consumabilele aferente acestui tip de aparate. Având în vedere interacțiunea strânsă între aceste două piețe, Comisia a analizat, de asemenea, efectele tranzacției asupra unui nivel mai extins de sisteme de preparare pentru aparate cu o singură duză (care cuprinde piețele pentru aparate și pentru consumabile).

#### A. Definițiile piețelor de produse

##### *Consum în locuri publice versus consum la domiciliu*

- (10) Vânzări de produse pe bază de cafea și servicii aferente prin intermediul canalului de produse și de servicii destinate consumului în locuri publice vizează o varietate de consumatori, cum ar fi birouri, spitale, restaurante și baruri. Pentru acești consumatori, producătorii de cafea oferă o selecție personalizată din cadrul diferitelor lor produse pe bază de cafea și servicii aferente (de exemplu, tipuri de băuturi, veselă și servicii de întreținere a aparatelor) pe baza nevoilor fiecărui consumator în parte.
- (11) Cu toate că tipurile de cafea disponibile tind să fie în general aceleași atât în cazul canalului de produse și de servicii destinate consumului în locuri publice, cât și al canalului de produse și de servicii destinate consumului la domiciliu, investigațiile Comisiei au evidențiat faptul că piața produselor și serviciilor destinate consumului în locuri publice este o piață separată de cea a produselor și serviciilor destinate consumului la domiciliu dată fiind existența unor grupuri diferite de clienți, a unor produse/servicii diferite oferite, a unor concurenți parțial diferiți și a unei dinamici diferite a concurenței (și anume, negocierile anuale cu vânzătorii cu amănuntul de produse și servicii destinate consumului la domiciliu spre deosebire de ofertele personalizate, adaptate nevoilor specifice ale consumatorilor în ceea ce privește produsele și serviciile destinate consumului în locurile publice).
- (12) În cadrul canalului de produse și de servicii destinate consumului la domiciliu, în esență, Comisia a concluzionat că diferitele tipuri de cafea aparțin unor piețe de produse separate (și anume, cafea prăjită și măcinată, cafea instant, doze de cafea și N-capsule). Aceasta a investigat, de asemenea, alte două posibile segmentări care afectează toate tipurile de cafea: (i) bunurile de marcă proprie versus bunurile cu marca fabricii; și (ii) cafea convențională versus cafea neconvențională.

##### *Produse pe bază de cafea de marcă proprie versus produse pe bază de cafea cu marca fabricii*

- (13) Bunurile de marcă proprie sunt bunuri vândute cu mărcile vânzătorilor cu amănuntul și, de obicei, sunt furnizate direct de vânzătorii cu amănuntul. Investigația Comisiei a evidențiat prezența unui anumit grad de constrângere concurențială între cafeaua cu marca fabricii și cafeaua de marcă proprie, însă și anumite diferențe între cele două. Deși Comisia consideră că produsele pe bază de cafea de marcă proprie și cele cu marca fabricii, indiferent de tipul de cafea, aparțin aceleiași piețe de produse, aceasta a concluzionat, de asemenea, că presiunea concurențială exercitată de mărcile proprii asupra mărcilor DEMB și Mondelēz variază în funcție de țară și de tipul de cafea.

##### *Cafea convențională versus cafea neconvențională*

- (14) Cafeaua neconvențională (cum ar fi cafeaua ecologică, cafeaua provenită din comerțul echitabil) este considerată de către o parte a consumatorilor ca alternativă la cafeaua convențională. Luând în considerare aceste preferințe ale consumatorilor și având în vedere un anumit grad de substituibilitate în ceea ce privește aprovizionarea, Comisia consideră că nu este necesar să se facă o distincție între cafeaua convențională și cea neconvențională.

##### *Sisteme de preparare pentru aparate cu o singură duză*

- (15) Întreprinderea DEMB deține marca Senseo și, împreună cu Philips, dezvoltă și comercializează sistemul de preparare Senseo. Consumabilele pentru aparatul Senseo sunt dozele de cafea. Întreprinderea Mondelēz deține marca Tassimo și, împreună cu Bosch, dezvoltă și comercializează sistemul de preparare Tassimo. Consumabilele pentru aparatul Tassimo sunt discurile în forma literei T. Prin urmare, termenul „sistem de preparare pentru aparate cu o singură duză” înseamnă un tip specific de aparat cu o singură duză și consumabile compatibile cu respectivul aparat.
- (16) Fiecare aparat cu o singură duză se bazează pe o tehnologie specifică și necesită consumabile pentru cafea de un anumit tip. Aparatul de cafea efectiv este produs de unul sau mai mulți producători de dispozitive electrice, iar consumabilele compatibile pot fi, de asemenea, produse de unul sau mai mulți producători de cafea în funcție de tipul de tehnologie a sistemului, deschis sau închis [cu alte cuvinte, dacă tehnologia relevantă este în continuare protejată de drepturile de proprietate intelectuală (PI)]. Anumite sisteme (cum ar fi Senseo și Nespresso de la Nestlé) sunt sisteme „deschise” sau „semideschise”, adică orice concurent poate să înceapă să producă consumabile compatibile cu aceste sisteme. Alte sisteme, precum Tassimo și Dolce Gusto de la Nestlé, sunt sisteme „închise”, adică numai producătorul de cafea care deține drepturile de proprietate intelectuală specifice poate produce consumabilele pentru sistemul închis.
- (17) Comisia remarcă faptul că prețul și alegerea de consumabile disponibile reprezintă unul dintre factorii pe care consumatorii finali îi iau în considerare atunci când decid ce tip de aparat cu o singură duză să achiziționeze. Având în vedere dependența puternică a întreprinderilor din sectorul cafelei de pătrunderea pe piață a respectivelor aparate și, în consecință, puternica implicare a acestora în comercializarea aparatelor, piețele relevante pentru aparatele cu o singură duză și consumabilele aferente sunt interdependente.

- (18) Prin urmare, în analiza sa din punctul de vedere al concurenței, Comisia ține seama de interacțiunea dintre piețele relevante pentru aparatele cu o singură duză și piețele pentru consumabilele aferente aparatelor cu o singură duză. În special și dacă este cazul, Comisia ia în considerare efectele tranzacției asupra unui segment mai mare de sisteme de preparare pentru aparate cu o singură duză, care să includă atât aparatele, cât și consumabilele. În același timp, nu pare a fi necesar să se definească o piață relevantă distinctă pentru sistemele de preparare pentru aparatele cu o singură duză, întrucât efectele tranzacției asupra concurenței între sisteme au fost abordate în analiza piețelor mai restrânse pentru aparatele cu o singură duză și consumabilele aferente.

*Aparatele cu o singură duză*

- (19) În ceea ce privește sectorul aparatelor de cafea, Comisia concluzionează că aparatele cu mai multe duze (și anume, aparatele de cafea cu filtru prin picurare) fac parte dintr-o piață distinctă de cea a aparatelor cu o singură duză.
- (20) În ceea ce privește aparatele cu o singură duză, Comisia concluzionează că acestea aparțin unei piețe de produse diferențiate deoarece toate prezintă caracteristici similare, importante pentru consumatorii finali. Toate acestea produc o cană de băutură caldă cu o singură apăsare de buton, la o calitate corespunzătoare și într-un mod rapid, curat și ușor.
- (21) Chiar dacă părțile nu vând direct aparate cu o singură duză, acestea influențează prețul aparatelor (prin oferirea de reduceri, de cupoane etc.) și sunt implicate în comercializarea și promovarea respectivelor aparate. Prin urmare, Comisia a analizat și efectele tranzacției asupra pieței pentru aparatele cu o singură duză.

*Consumabile pentru aparate cu o singură duză*

- (22) Activitățile întreprinderilor DEMB și Mondelēz se suprapun în ceea ce privește consumabilele pentru sistemele deschise sau semideschise pentru aparate cu o singură duză, și anume Senseo (doze de cafea) și Nespresso (N-capsule).
- (23) Dozele de cafea circulare, plate, permeabile în mod natural (precum un pliculeț de ceai tradițional) și porții individuale preambalate de cafea prăjită și măcinată pentru a fi utilizate în aparate compatibile pentru a prepara o singură porție de cafea.
- (24) N-capsulele sunt capsule de cafea cu înveliș solid (în contrast cu ambalajul moale și permeabil al unei doze de cafea). N-capsulele produse și comercializate de alte întreprinderi din sectorul cafelei decât Nestlé sunt menționate ca fiind compatibile cu N-capsulele. Nestlé își vinde N-capsulele în magazine specializate sau online, în timp ce N-capsulele compatibile sunt disponibile pe rafturile vânzătorilor cu amănuntul.

*Cafea prăjită și măcinată*

- (25) Cafeaua prăjită și măcinată conține boabe de cafea care au fost prăjite și măcinate și sunt utilizate în principal în aparate cu mai multe duze (de exemplu, aparate cu filtru prin picurare). Cafeaua prăjită și măcinată conține o varietate largă de gusturi, arome și diferite grade de intensitate, în funcție de amestecul specific de soiuri de cafea și de originea boabelor, precum și de durata de prăjire. În cadrul pieței cafelei prăjite și măcinate, Comisia nu precizează:
- dacă boabele întregi fac parte din aceeași piață ca și cafeaua prăjită și măcinată;
  - dacă cafeaua grecească face parte din aceeași piață ca și cafeaua prăjită și măcinată.
- (26) Având în vedere gama largă de amestecuri între cafeaua Arabica și cafeaua Robusta disponibile pe piață și rolul limitat pe care compoziția amestecului îl joacă în alegerile consumatorilor, Comisia consideră, de asemenea, că nu este necesar să se facă o distincție între cafeaua Arabica și cafeaua Robusta.

*Cafeaua instant*

- (27) Cafeaua instant (denumită și cafea pulbere sau cafea solubilă) este preparată prin liofilizare sau prin pulverizare în jet de aer fierbinte. Consumatorii pot apoi să rehidrateze cafeaua amestecându-o cu apă caldă.

**B. Definițiile piețelor geografice**

- (28) În conformitate cu prezentările părților, rezultatele analizei de piață și ale cazurilor anterioare, Comisia consideră că sfera geografică a fiecăreia dintre piețele de produse relevante menționate anterior este națională.

**C. Analiza din punctul de vedere al concurenței**

- (29) Comisia a ajuns la concluzia că tranzacția conduce la un impediment semnificativ pentru concurența efectivă în ceea ce privește:
- piețele cafelei prăjite și măcinate din Franța, Danemarca și Letonia; și
  - piețele pentru dozele de cafea din Austria și Franța.

- (30) În plus, Comisia a ajuns la concluzia că tranzacția nu ar constitui un impediment semnificativ pentru concurența efectivă pe piața internă în ceea ce privește: (i) piața aparatelor cu o singură duză din țările în care sunt prezente ambele aparate Tassimo și Senseo (și anume, Austria, Danemarca, Franța, Germania, Țările de Jos, Spania și Regatul Unit); (ii) piețele pentru cafeaua prăjită și măcinată din Republica Cehă, Grecia, Polonia, Bulgaria, Ungaria, Țările de Jos și Spania; (iii) piețele pentru cafeaua instant din Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Grecia, Ungaria, Letonia, Lituania, Țările de Jos, Polonia, Slovacia, Spania sau Regatul Unit; (iv) piețele pentru doze de cafea din Germania și Țările de Jos; și (v) piețele pentru produse și servicii destinate consumului în locuri publice din Danemarca, Germania, Suedia și Regatul Unit.
- (31) În ceea ce privește sectorul cafelei prăjite și măcinate din Franța, tranzacția implică concentrarea primilor doi actori de pe piață. În 2014, cota de piață cumulată s-a ridicat la [50-60] %. Al doilea participant pe piață după întreprinderea JV ar fi furnizorii de produse de marcă proprie cu o cotă de piață cumulată de [20-30] %, iar al treilea actor de pe piață ar avea o cotă de piață de doar [0-5] %. Părțile sunt concurenți apropiați pe piața cafelei prăjite și măcinate din Franța și prezintă întregul spectru de produse și de puncte de preț. Prin urmare, ulterior tranzacției, entitatea rezultată în urma concentrării ar fi în situația de a crește prețurile peste nivelurile concurențiale.
- (32) Argumente similare (o cotă de piață combinată ridicată, o constrângere insuficientă din partea altor actori, concurența strânsă între mărcile părților) se aplică în cazul analizei tranzacției pentru sectorul cafelei prăjite și măcinate din Danemarca și al celui din Letonia. În ambele cazuri, ulterior tranzacției, entitatea rezultată în urma concentrării ar deține o putere de piață semnificativă și ar fi în măsură să crească prețurile peste nivelurile concurențiale.
- (33) În sectorul dozelor de cafea din Franța, părțile sunt concurenți apropiați, precum și primii doi participanți importanți pe piață cu o cotă de piață cumulată de [60-70] %, fiind urmate de furnizorii de produse de marcă proprie cu o cotă de piață cumulată de [20-30] %, al treilea participant pe piață deținând o cotă de piață de doar [0-5] %. Prin urmare, ulterior tranzacției, entitatea rezultată în urma concentrării ar fi în situația de a crește prețurile peste nivelurile concurențiale.
- (34) De asemenea, pe piața dozelor de cafea din Austria, părțile sunt concurenți apropiați și dețin o cotă de piață cumulată foarte mare de [70-80] %. Al doilea actor ar fi furnizorii de produse de marcă proprie cu o cotă de piață cumulată de [10-20] %, iar al treilea actor ar avea o cotă de piață de doar [0-5] %. Prin urmare, ulterior tranzacției, entitatea rezultată în urma concentrării ar fi în situația de a crește prețurile peste nivelurile concurențiale.
- (35) Pentru toate celelalte piețe analizate, Comisia a concluzionat că tranzacția nu conduce la un impediment semnificativ pentru concurența efectivă.
- (36) Comisia a analizat în continuare dacă ar putea apărea preocupări legate de concurență în ceea ce privește sistemele de preparare pentru aparatele cu o singură duză în țările în care sunt vândute în prezent aparatele Senseo de la DEMB și aparatele Tassimo de la Mondelēz (și anume, Austria, Danemarca, Franța, Germania, Țările de Jos, Spania și Regatul Unit). Comisia a concluzionat că în toate aceste țări tranzacția nu ridică niciun fel de preocupări legate de concurență ca urmare a: (i) faptului că Tassimo și Senseo nu sunt concurenți direcți, Tassimo concurând mai degrabă cu Dolce Gusto de la Nestlé; (ii) importanței pătrunderii pe piață a aparatelor, care implică o continuare a promovării agresive de către întreprinderile din sectorul cafelei a aparatelor cu o singură duză; (iii) faptului că, în general, segmentul aparatelor cu o singură duză se dezvoltă și este dinamic în raport cu concurenții care rivalizează în ceea ce privește posibilitatea de a pătrunde pe segmentul foarte restrâns al celor patru sisteme-cheie.

#### D. Căi de atac

- (37) Angajamentele finale, care au cuprins modificări care să țină seama de rezultatele testului de piață, includ trei măsuri principale, fiecare completată de o serie de dispoziții tranzitorii:
- cesiunea mărcii Merrild în SEE („activitatea cesionată Merrild”);
  - cesiunea mărcii Carte Noire în SEE, inclusiv o instalație de producție reconfigurată pentru a produce toate produsele pe bază de cafea Carte Noire cesionate („activitatea cesionată Carte Noire”); și
  - o licență pentru marca Senseo în Austria pentru o perioadă de 5 ani, urmată de o perioadă de neutilizare de 5 ani („licența austriacă”).
- (38) Activitățile cesionate Merrild și Carte Noire includ obligația ca achizitorul să acorde părților o licență provizorie în vederea redefinirii unor produse specifice în cazul cărora nu au fost exprimate preocupări legate de concurență.

- (39) Comisia consideră că activitatea cesionată Merrild ar elimina nu doar suprapunerile din sectorul cafelei prăjite și măcinate din Danemarca și Letonia, întrucât cota de piață a Merrild din 2014 (Danemarca: [20-30] %, Letonia: [20-30] %) a fost mai mare decât creșterea cotei de piață generate de tranzacție (Danemarca: [10-20] %, Letonia [10-20] %). Prin urmare, aceasta ar elimina preocupările legate de concurență din Danemarca și Letonia.
- (40) Comisia a concluzionat, de asemenea, că activitatea cesionată Carte Noire ar elimina, în Franța, nu doar suprapunerile generate de tranzacție în sectorul cafelei prăjite și măcinate și ar elimina cea mai mare parte a suprapunerilor în ceea ce privește filtrele. În opinia Comisiei, activitatea cesionată Carte Noire va constitui o activitate viabilă și competitivă care va putea concura în mod eficient cu părțile pe piața cafelei prăjite și măcinate și pe piața filtrelor din Franța. Prin urmare, aceasta ar elimina preocupările legate de concurență din Franța.
- (41) În ceea ce privește licența austriacă, Comisia consideră că licența austriacă ar elimina toate suprapunerile în ceea ce privește dozele de cafea din Austria, întrucât cota de piață a Senseo ([30-40] % în 2014) este echivalentă cu creșterea cotei de piață generate de tranzacție. O soluție de licență (spre deosebire de o cesionare a unei mărci) este justificată și de faptul că în Austria părțile activează în sectorul dozelor de cafea cu mărcile lor principale (Senseo și Jacobs), care sunt prezente și în alte țări și care își colectează cea mai mare parte a veniturilor din alte țări decât Austria.
- (42) În consecință, Comisia consideră că, în urma modificărilor aduse de către părți prin intermediul angajamentelor finale, tranzacția nu ar constitui un impediment semnificativ pentru concurența efectivă pe piața internă.

#### V. CONCLUZIE

- (43) Din motivele menționate anterior, în decizie se concluzionează că operațiunea de concentrare, astfel cum a fost modificată prin angajamentele finale prezentate la 20 martie 2015, nu va constitui un impediment semnificativ pentru concurența efectivă pe piața internă sau pentru o parte importantă din aceasta.
- (44) În consecință, operațiunea de concentrare ar trebui să fie declarată compatibilă cu piața internă și cu Acordul privind SEE, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice și cu articolul 57 din Acordul privind SEE.
-

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Notificare din partea Guvernului Austriei, în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului („Directiva privind energia electrică”) referitoare la normele comune pentru piața internă a energiei electrice, în legătură cu desemnarea Austrian Power Grid (APG), Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) și Eneco Valcanale S.r.l. ca operatori de sistem de transport în Austria**

(2015/C 376/07)

În urma deciziilor finale ale autorității austriece de reglementare din data de:

1. 12 martie 2012, PA 947/12 și 19 martie 2012, PA 1021/12 privind certificarea Austrian Power Grid (APG) ca operator de transport independent (OTI);
2. 1 iunie 2012, PA 2284/12 privind certificarea Vorarlberger Übertragungsnetz GmbH (VÜN) ca operator de sistem de transport în proprietate separată;
3. 22 aprilie 2015, PA 911/15 privind certificarea Eneco Valcanale S.r.l. ca operator de transport independent (OTI),

Austria a notificat Comisia în legătură cu aprobarea și desemnarea oficială a acestor societăți ca operatori de sistem de transport în Austria, în conformitate cu articolul 10 din Directiva privind energia electrică a Parlamentului European și a Consiliului.

Pentru informații suplimentare:

Ministerul Federal al Științei, Cercetării și Economiei  
Departamentul pentru Energie și Minerit  
Divizia Energie – Afaceri juridice

E-mail: POST.III1@bmwfw.gv.at  
Tel. +43 1711003011  
Internet: www.bmwfw.gv.at

**Notificare din partea Guvernului Austriei, în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului („Directiva privind gazele”) referitoare la normele comune pentru piața internă a gazelor naturale, în legătură cu desemnarea Gas Connect Austria GmbH (GCA) și Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ca operatori de sistem de transport în Austria**

(2015/C 376/08)

În urma deciziilor finale ale autorității austriece de reglementare din data de:

1. 6 iulie 2012, PA 2782/12 și 18 iulie 2014, PA 1594/14 privind certificarea Gas Connect Austria GmbH (GCA) ca operator de transport independent;
2. 18 iulie 2014, PA 1593/14 și 14 septembrie 2015, PA 13199/15 privind certificarea Trans Austria Gasleitung GmbH (TAG) ca operator de transport independent,

Austria a notificat Comisia în legătură cu aprobarea și desemnarea oficială a acestor societăți ca operatori de sistem de transport în Austria, în conformitate cu articolul 10 din Directiva privind gazele a Parlamentului European și a Consiliului.

Pentru informații suplimentare:

Ministerul Federal al Științei, Cercetării și Economiei  
Departamentul pentru Energie și Minerit  
Divizia Energie – Afaceri juridice

E-mail: POST.III1@bmwfw.gv.at  
Tel. +43 171100-3011  
Internet: www.bmwfw.gv.at

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII  
COMERCIALE COMUNE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de anumite tipuri de polietilentereftalat (PET) originar din Republica Populară Chineză**

(2015/C 376/09)

În urma publicării unui aviz de expirare iminentă <sup>(1)</sup> a măsurilor antidumping în vigoare aplicabile importurilor de anumite tipuri de polietilentereftalat originar din Republica Populară Chineză, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o cerere de reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”).

**1. Cererea de reexaminare**

Cererea a fost depusă la data de 29 iunie 2015 de către Comitetul Producătorilor de Polietilen Tereftalat din Europa (CPME) (denumit în continuare „solicitantul”), în numele unor producători care reprezintă peste 25 % din producția totală de anumite tipuri de polietilentereftalat a Uniunii.

**2. Produsul care face obiectul reexaminării**

Produsul care face obiectul prezentei reexaminări este polietilenul tereftalat cu un indice de vâscozitate de 78 ml/g sau mai mult, conform standardului ISO 1628-5, originar din Republica Populară Chineză (denumit în continuare „produsul care face obiectul reexaminării”), clasificat în prezent la codul NC 3907 60 20.

**3. Măsurile existente**

Măsurile aflate în prezent în vigoare constau într-o taxă antidumping definitivă instituită prin Regulamentul (UE) nr. 1030/2010 al Consiliului <sup>(3)</sup>.

**4. Motivele reexaminării**

Cererea se bazează pe faptul că expirarea măsurilor ar avea ca efect probabil reparația dumpingului și a prejudiciului cauzat industriei Uniunii.

**4.1. Afirmația privind probabilitatea reparației dumpingului**

Întrucât, având în vedere dispozițiile articolului 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, Republica Populară Chineză (denumită în continuare „țara în cauză”) este considerată o țară fără economie de piață, solicitantul, în absența informațiilor privind prețurile interne, a stabilit valoarea normală pentru producătorii-exportatori din Republica Populară Chineză cărora nu li s-a acordat tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață în cursul anchetei care a condus la instituirea măsurilor în vigoare pe baza unei valori normale construite [costurile de producție, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale (costuri VAG) și profitul] într-o țară terță cu economie de piață, și anume Statele Unite ale Americii (denumită în continuare „SUA”). Pentru societățile cărora li s-a acordat tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață în cursul anchetei care a condus la instituirea măsurilor în vigoare, în absența informațiilor privind prețurile interne, valoarea normală a fost stabilită pe baza unei valori normale construite [costurile de producție, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale (costuri VAG) și profitul] în Republica Populară Chineză. Afirmația privind probabilitatea reparației dumpingului se bazează pe o comparație a valorii normale, astfel cum este stabilită în tezele anterioare, cu

<sup>(1)</sup> JO C 77, 5.3.2015, p. 8.

<sup>(2)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(3)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1030/2010 al Consiliului din 17 noiembrie 2010 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile anumite tipuri de polietilentereftalat originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 (JO L 300, 17.11.2010, p. 1).

prețul la export (la nivel franco fabrică) al produsului care face obiectul reexaminării, atunci când este vândut către Uniune, precum și cu prețul de export (la nivel franco fabrică) al produsului care face obiectul reexaminării, atunci când este vândut la export către țări terțe, cum ar fi Rusia, Ucraina, Japonia, Statele Unite ale Americii și Filipine.

Pe baza comparației menționate mai sus care arată existența dumpingului, solicitantul afirmă că există probabilitatea ca dumpingul să reapară în ceea ce privește țara în cauză.

#### 4.2. **Afirmația privind probabilitatea reapariției prejudiciului**

Solicitantul afirmă că există probabilitatea ca prejudiciul să reapară. În acest sens, solicitantul a furnizat elemente de probă *prima facie* conform cărora, dacă s-ar permite încetarea măsurilor, este probabil ca nivelul actual de import al produsului care face obiectul reexaminării din țara în cauză către Uniune să crească, având în vedere existența unor capacități neutilizate ale instalațiilor de fabricare ale producătorilor-exportatori din țara în cauză.

Solicitantul afirmă, de asemenea, că, din cauza măsurilor de protecție comercială adoptate sau a anchetelor deschise recent într-o serie de țări terțe, este probabil să aibă loc o redirectionare a exporturilor din țările respective către piața Uniunii.

Solicitantul afirmă, în cele din urmă, că înlăturarea prejudiciului s-a datorat în principal existenței măsurilor și că, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor, reapariția unor importuri substanțiale la prețuri de dumping provenite din țara în cauză ar putea avea ca efect reapariția prejudiciului pentru industria Uniunii.

#### 5. **Procedură**

Întrucât a stabilit, în urma consultării comitetului înființat prin articolul 15 alineatul (1) din regulamentul de bază, că există elemente de probă suficiente care să justifice deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, Comisia deschide, prin prezentul aviz, o reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

Reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor va stabili dacă expirarea măsurilor ar putea conduce la o continuare sau la o reapariție a dumpingului la produsul care face obiectul reexaminării originar din țara în cauză, precum și la o continuare sau la o reapariție a prejudiciului cauzat industriei din Uniune.

##### 5.1. **Perioada anchetei de reexaminare și perioada examinată**

Ancheta privind continuarea sau reapariția dumpingului va acoperi perioada cuprinsă între 1 octombrie 2014 și 30 septembrie 2015 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea probabilității unei continuări sau a unei reapariții a prejudiciului va acoperi perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2012 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

##### 5.2. **Procedura de stabilire a probabilității continuării sau reapariției dumpingului**

Producătorii-exportatori<sup>(1)</sup> ai produsului care face obiectul reexaminării din țara în cauză, inclusiv cei care nu au cooperat la ancheta care a condus la instituirea măsurilor în vigoare, sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

###### 5.2.1. **Anchetarea producătorilor-exportatori**

###### 5.2.1.1. **Procedura de selectare a producătorilor-exportatori din țara în cauză care urmează să facă obiectul anchetei**

###### (a) **Eșantionarea**

Având în vedere numărul potențial mare de producători-exportatori din Republica Populară Chineză implicați în această reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a finaliza ancheta în termenele statutare, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de producători-exportatori, care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este, de asemenea, denumit „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele acestora, inclusiv cei care nu au cooperat la ancheta care a condus la instituirea măsurilor ce fac obiectul prezentei reexaminări, sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile referitoare la societatea (societățile) lor care sunt solicitate în anexa I la prezentul aviz.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din țara în cauză și poate contacta și orice asociație cunoscută de producători-exportatori.

<sup>(1)</sup> Un producător-exportator este o societate comercială din țara în cauză care produce și exportă pe piața Uniunii produsul care face obiectul reexaminării, fie direct, fie prin intermediul unui terț, inclusiv prin societățile sale afiliate implicate în producția, în vânzarea pe piața internă sau în exportul produsului care face obiectul reexaminării.



Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori vor fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de producție, vânzări sau exporturi care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Toți producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile țării în cauză și asociațiile de producători-exportatori vor fi notificați de către Comisie prin intermediul autorităților țării în cauză, după caz, cu privire la societățile selectate să facă parte din eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa referitoare la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori selectați pentru a fi incluși în eșantion, oricărei asociații cunoscute de producători-exportatori, precum și autorităților din țara în cauză.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați pentru a fi incluși în eșantion trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Fără a aduce atingere eventualei aplicări a articolului 18 din regulamentul de bază, societățile care au fost de acord cu eventuala lor includere în eșantion, dar care nu sunt selectate pentru a face parte din acesta, vor fi considerate a fi cooperante („producători-exportatori cooperanți, neincluși în eșantion”).

#### 5.2.2. Procedura suplimentară privind producătorii-exportatori din țara în cauză fără economie de piață

##### 5.2.2.1. Selectarea unei țări terțe cu economie de piață

În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, în cazul importurilor din țara în cauză, valoarea normală va fi stabilită pe baza prețului sau a valorii construite într-o țară terță cu economie de piață.

În cadrul anchetei anterioare, SUA a fost utilizată drept țară terță cu economie de piață în scopul stabilirii valorii normale pentru țara în cauză. În scopul prezentei anchete, Comisia intenționează să folosească din nou SUA. Părțile interesate sunt invitate să-și prezinte observațiile privind caracterul adecvat al acestei alegeri în termen de 10 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Conform informațiilor de care dispune Comisia, alți furnizori ai Uniunii care funcționează în condițiile unei economii de piață, pot fi localizați, printre altele, în Republica Coreea, Egipt, Indonezia, Oman și Turcia. Comisia va examina dacă există producție și vânzări ale produsului care face obiectul reexaminării în acele țări terțe cu economie de piață în cazul cărora există indicii că se produce produsul care face obiectul reexaminării.

##### 5.2.3. Anchetarea importatorilor neafiliați <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Importatorii neafiliați ce importă în Uniune din țara în cauză produsul care face obiectul reexaminării sunt invitați să participe la prezenta anchetă.

Având în vedere numărul potențial mare al importatorilor neafiliați implicați în prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a încheia ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita în mod rezonabil numărul de importatori neafiliați care vor fi examinați, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți importatorii neafiliați sau reprezentanții care acționează în numele acestora, inclusiv cei care nu au cooperat la ancheta care a condus la instituirea măsurilor ce fac obiectul prezentei reexaminări, sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile referitoare la societatea (societățile) lor care sunt solicitate în anexa II la prezentul aviz.

(1) Doar importatorii neafiliați producătorilor-exportatori pot fi incluși în eșantion. Importatorii afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa 1 la chestionarul destinat respectivilor producători-exportatori. În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnat și cumnată. (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

(2) Datele furnizate de importatorii neafiliați pot fi utilizate și în legătură cu alte aspecte ale prezentei anchete decât stabilirea existenței dumpingului.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de importatori neafiliați, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de importatori cunoscută.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei, care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Comisia va notifica societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion tuturor importatorilor neafiliați cunoscuți și tuturor asociațiilor de importatori cunoscute.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare importatorilor neafiliați incluși în eșantion și oricărei asociații de importatori cunoscute. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se precizează altfel.

### 5.3. **Procedura de stabilire a probabilității unei continuări sau reparații a prejudiciului**

Pentru a stabili dacă există probabilitatea unei continuări sau reparații a prejudiciului cauzat industriei Uniunii, producătorii din Uniune ai produsului care face obiectul reexaminării sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

#### 5.3.1. *Anchetarea producătorilor din Uniune*

Având în vedere numărul mare de producători din Uniune implicați în prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor și pentru a finaliza ancheta în termenele prevăzute, Comisia a decis să limiteze ancheta la un număr rezonabil de producători din Uniune care vor fi anchetați, prin selectarea unui eșantion (acest proces este, de asemenea, denumit „eșantionare”). Eșantionarea se efectuează în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Comisia a selectat, în mod provizoriu, un eșantion de producători din Uniune. Detaliile pot fi găsite în dosarul destinat consultării de către părțile interesate. Părțile interesate sunt invitate să consulte dosarul (în acest scop, trebuie să contacteze Comisia utilizând datele de contact indicate în secțiunea 5.7 de mai jos). Alți producători din Uniune sau reprezentanți care acționează în numele lor, inclusiv producătorii din Uniune care nu au cooperat la ancheta sau anchetele care a(u) condus la instituirea măsurilor în vigoare, trebuie, dacă sunt de părere că există motive pentru care ar trebui să fie incluși în eșantion, să contacteze Comisia în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului trebuie să procedeze astfel în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Comisia va informa toți producătorii cunoscuți din Uniune și/sau toate asociațiile cunoscute de producători din Uniune cu privire la societățile selectate în final pentru a fi incluse în eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare producătorilor din Uniune incluși în eșantion și asociațiilor cunoscute de producători din Uniune. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se precizează altfel.

### 5.4. **Procedura de evaluare a interesului Uniunii**

În cazul în care se confirmă probabilitatea unei continuări sau reparații a dumpingului și prejudiciului, se va decide, în temeiul articolului 21 din regulamentul de bază, dacă menținerea măsurilor antidumping nu ar fi contrară interesului Uniunii. Producătorii din Uniune, importatorii și asociațiile lor reprezentative, utilizatorii și asociațiile lor reprezentative, precum și organizațiile de consumatori reprezentative din Uniune sunt invitați să se facă cunoscuți în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile de protecție a consumatorilor reprezentative trebuie să demonstreze, respectând același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsul care face obiectul reexaminării.

Părțile care se fac cunoscute în termenul specificat mai sus pot furniza Comisiei informații privind interesul Uniunii în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea chestionarului pregătit de Comisie. În orice caz, informațiile transmise în temeiul articolului 21 vor fi luate în considerare numai dacă sunt susținute, la momentul transmiterii lor, de dovezi concrete.

### 5.5. **Alte informații prezentate în scris**

În conformitate cu dispozițiile prezentului aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze elemente de probă în sprijinul acestora. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, informațiile respective și elementele de probă în sprijinul acestora trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### 5.6. **Posibilitatea audierii de către serviciile Comisiei responsabile cu ancheta**

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice solicitare de audiere trebuie să fie formulată în scris și să precizeze motivele care stau la baza sa. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice solicitare de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

### 5.7. **Instrucțiuni de transmitere a informațiilor prezentate în scris, a chestionarelor completate și a corespondenței**

Informațiile transmise Comisiei în scopul anchetelor de apărare comercială trebuie să nu facă obiectul unor drepturi de autor. Înainte de transmiterea către Comisie a unor informații și/sau a unor date care fac obiectul drepturilor de autor ale unor părți terțe, părțile interesate trebuie să solicite autorizarea specifică a deținătorului drepturilor de autor care să permită în mod explicit Comisiei (a) să utilizeze informațiile și datele în scopul prezentei proceduri de apărare comercială; și (b) să furnizeze informațiile și/sau datele părților interesate de prezenta anchetă sub o formă care să le permită să își exercite dreptul la apărare.

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv cele solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența furnizate de părțile interesate cu titlu confidențial poartă mențiunea „Limited”<sup>(1)</sup> (acces limitat).

Părțile interesate care transmit informații cu mențiunea „Limited” trebuie să furnizeze rezumate cu caracter neconfidențial ale acestora, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „For inspection by interested parties” („versiune destinată consultării de către părțile interesate”). Aceste rezumate trebuie să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a elementelor esențiale ale informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează și un rezumat neconfidențial al acestora în formatul și de calitate solicitate, informațiile respective pot să nu fie luate în considerare.

Părțile interesate sunt invitate să prezinte toate documentele și cererile prin e-mail, inclusiv împuternicirile și fișele de certificare scanate, cu excepția răspunsurilor voluminoase, care trebuie să fie prezentate pe suport CD-ROM sau DVD, în persoană sau prin scrisoare recomandată. Prin utilizarea e-mailului, părțile interesate își exprimă acordul cu normele aplicabile transmiterii informațiilor pe cale electronică, conținute în documentul intitulat „CORESPONDENȚA CU COMISIA EUROPEANĂ ÎN CAZURILE DE APĂRARE COMERCIALĂ”, care este publicat pe site-ul Direcției Generale Comerț: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152581.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152581.pdf) Părțile interesate trebuie să își indice numele, adresa, numărul de telefon și o adresă de e-mail valabilă și trebuie să se asigure că adresa de e-mail furnizată este o adresă de e-mail oficială funcțională, care este verificată zilnic. După ce datele de contact au fost transmise, Comisia va comunica cu părțile interesate doar prin e-mail, cu excepția cazului în care acestea solicită în mod explicit să primească toate documentele din partea Comisiei prin alte mijloace de comunicare sau a cazului în care natura documentului care trebuie trimis impune utilizarea unei scrisori recomandate. Pentru norme și informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, inclusiv principiile care se aplică transmițitorilor prin e-mail, părțile interesate ar trebui să consulte instrucțiunile privind comunicarea cu părțile interesate, menționate anterior.

Adresa de corespondență a Comisiei este:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail pentru aspecte legate de dumping: [trade-pet-review-dumping@ec.europa.eu](mailto:trade-pet-review-dumping@ec.europa.eu)

E-mail pentru alte aspecte și pentru anexă: [trade-pet-review-injury@ec.europa.eu](mailto:trade-pet-review-injury@ec.europa.eu)

<sup>(1)</sup> Un document cu mențiunea „Limited” este un document considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta este protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

## 6. Lipsa de cooperare

În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare, nu le furnizează în termenele prevăzute sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili constatări pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, constatările se fac pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei ar putea fi mai puțin favorabil respectivei părți decât dacă aceasta ar fi cooperat.

Faptul că nu se oferă un răspuns pe suport electronic nu va fi considerat un refuz de a coopera, cu condiția ca partea interesată respectivă să demonstreze că prezentarea unui răspuns în forma cerută ar antrena sarcini sau costuri suplimentare excesive nerezonabile. Partea interesată ar trebui să contacteze imediat Comisia în acest sens.

## 7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o anumită parte interesată și poate acționa ca mediator pentru a asigura exercitarea deplină a drepturilor la apărare ale părților interesate.

Orice cerere de audiere de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și trebuie să precizeze motivele pe care se bazează. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea organizării unei audieri a părților care să permită prezentarea unor puncte de vedere diferite și a contraargumentelor privind aspecte referitoare, printre altele, la probabilitatea continuării sau reapariției dumpingului și a prejudiciului, precum și la interesul Uniunii.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 8. Calendarul anchetei

În temeiul articolului 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

## 9. Posibilitatea de a solicita o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază

Întrucât prezenta reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor este deschisă în conformitate cu dispozițiile articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, constatările sale nu vor conduce la modificarea măsurilor existente, ci la abrogarea sau menținerea acestora în conformitate cu articolul 11 alineatul (6) din regulamentul de bază.

Dacă oricare dintre părțile interesate consideră că este necesară o reexaminare a măsurilor pentru a permite o eventuală modificare a acestora, partea respectivă poate solicita o reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

Părțile care doresc să solicite o astfel de reexaminare, care ar urma să se desfășoare independent de reexaminarea efectuată în perspectiva expirării măsurilor menționată în prezentul aviz, pot contacta Comisia la adresa indicată în secțiunea 5.7 de mai sus.

## 10. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

## ANEXA I

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat (*)
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate (bifați căsuța corespunzătoare)

**PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ANUMITE TIPURI DE POLIETILEREFALAT ORIGINAR  
DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ**

**INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE PRODUCĂTORI-EXPORTATORI DIN REPUBLICA  
POPULARĂ CHINEZĂ**

Prezentul formular are scopul de a ajuta producătorii-exportatori din Republica Populară Chineză să furnizeze informațiile necesare pentru eșantionare solicitate la punctul 5.2.1.1 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („Limited”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („Version for inspection by interested parties”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

**1. IDENTITATEA ȘI DATELE DE CONTACT**

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoană de contact	
Adresă de e-mail	
Telefon	
Fax	

**2. CIFRA DE AFACERI, VOLUMUL VÂNZĂRILOR, PRODUCȚIA ȘI CAPACITATEA DE PRODUCȚIE**

Indicați, în moneda în care se ține contabilitatea societății, cifra de afaceri în cursul perioadei anchetei de reexaminare (vânzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre (?) luate separat și în total, și vânzările pe piața internă) pentru de anumite tipuri de polietilenterefalat, astfel cum este definit în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum și moneda utilizată.

Tabelul I: Cifra de afaceri, volumul vânzărilor

	Specificați unitatea de măsură	Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea Precizați moneda utilizată
Vânzările la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre, luate separat și în total, ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră	Total:	
	Precizați fiecare stat membru (*):	
Vânzările la export către restul lumii ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră	Total:	
	Specificați cele mai mari 5 țări importatoare și furnizați volumele și valorile corespunzătoare (*)	
Vânzările pe piața internă ale produsului care face obiectul reexaminării, fabricat de societatea dumneavoastră		

(\*) Adăugați rânduri suplimentare, dacă este necesar.

(1) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(2) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Croația, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

Tabel II: Producția și capacitatea de producție

	Specificați unitatea de măsură
Producția globală a societății dumneavoastră de produs care face obiectul reexaminării	
Capacitatea de producție a societății dumneavoastră în ceea ce privește produsul care face obiectul reexaminării	

### 3. ACTIVITĂȚILE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE <sup>(1)</sup>

Vă rugăm să oferiți detalii privind activitățile societății dumneavoastră și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dvs.) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau internă) a produsului care face obiectul reexaminării. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul reexaminării sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul reexaminării.

Denumirea și adresa societății	Activități	Relație

### 4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

### 5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată pentru a face parte din eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul producătorilor-exportatori necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât dacă ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnat și cumnată. (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

## ANEXA II

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Versiune cu acces limitat <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | Versiune destinată consultării de către părțile interesate<br>(bifați căsuța corespunzătoare) |

**PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ANUMITE TIPURI DE POLIETILENTEREFTALAT ORIGINAR  
DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ**

**INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE IMPORTATORI NEAFILIAȚI**

Prezentul formular are scopul de a ajuta importatorii neafiliați să răspundă la solicitarea de a furniza informațiile necesare pentru eșantionare, menționată la punctul 5.2.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („Limited”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („Version for inspection by interested parties”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

**1. IDENTITATEA ȘI DATELE DE CONTACT**

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresa	
Persoană de contact	
Adresă de e-mail	
Telefon	
Fax	

**2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR**

Indicați cifra de afaceri totală a societății în euro (EUR) și cifra de afaceri și greutatea sau volumul pentru importurile în Uniune <sup>(2)</sup> și revânzările pe piața Uniunii după importul din Republica Populară Chineză, în cursul perioadei anchetei de reexaminare, de anumite tipuri de polietilentereftalat, astfel cum este definit în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum utilizată.

	Specificați unitatea de măsură	Valoarea în euro (EUR)
Cifra de afaceri totală a societății dumneavoastră, exprimată în euro (EUR)		
Importurile în Uniune de produs care face obiectul reexaminării		
Revânzările pe piața Uniunii ale produsului care face obiectul reexaminării, după importul din Republica Populară Chineză		

<sup>(1)</sup> Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

<sup>(2)</sup> Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Croația, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

### 3. ACTIVITĂȚILE SOCIETĂȚII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE SOCIETĂȚILOR AFILIATE <sup>(1)</sup>

Vă rugăm să oferiți detalii privind activitățile societății dumneavoastră și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le enumerați și să precizați relația cu societatea dvs.) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau internă) a produsului care face obiectul reexaminării. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul reexaminării sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul reexaminării.

Denumirea și adresa societății	Activități	Relație

### 4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

### 5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată pentru a face parte din eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul importatorilor necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil societății respective decât în cazul în care aceasta ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

---

<sup>(1)</sup> În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă, în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnat și cumnată. (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.



PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.7812 – Swiss Re Life Capital/Guardian Holdings Europe)**

**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 376/10)

1. La data de 6 noiembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Swiss Re Life Capital Ltd („SRLC”, Elveția), care face parte din Swiss Re Group („Swiss Re”, Elveția), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Guardian Holdings Europe Limited („GHEL”, Jersey), societate holding pentru operațiunile care își desfășoară activitatea sub denumirea de Guardian Financial Services („Guardian”, Regatul Unit).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Swiss Re: furnizor angro, la nivel mondial, de reasigurare, de asigurare și de alte forme de transfer de risc bazate pe asigurări atât pentru produse de asigurare de viață, cât și pentru produse de asigurare generală;
- în cazul întreprinderii SRLC: societate holding;
- în cazul întreprinderii GHEL: societate holding;
- în cazul întreprinderii Guardian: proprietar și administrator de activități de asigurare de viață în Regatul Unit și în Irlanda.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7812 – Swiss Re Life Capital/Guardian Holdings Europe, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul M.7796 – Linamar/Montupet)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 376/11)

1. La data de 6 noiembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse, prin care întreprinderea Linamar Corporation („Linamar”, Canada) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Montupet S.A. („Montupet”, Franța), prin ofertă publică de cumpărare, anunțată la 15 octombrie 2015.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Linamar: forjarea, prelucrarea și asamblarea de componente metalice, module și sisteme de precizie pentru motoare, precum și de alte piese destinate pieței mondiale a vehiculelor și pieței mondiale industriale;
- în cazul întreprinderii Montupet: proiectarea și producția de piese turnate din aluminiu pentru industria autovehiculelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7796 – Linamar/Montupet, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.7840 – LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2015/C 376/12)

1. La data de 6 noiembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (<sup>(1)</sup>), o notificare a unei concentrări propuse, prin care întreprinderea DEA Deutsche Erdoel AG („DEA Deutsche”, Germania), o filială controlată indirect și exclusiv a LetterOne Holdings S.A. („LetterOne”, Luxemburg), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra E.ON E&P Norge AS („E.ON E&P Norge”, Norvegia).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- LetterOne este un holding privat cu sediul în Luxemburg, care, prin intermediul filialelor sale, investește în sectorul energetic și în cel tehnologic;
- E.ON E&P Norge face parte din divizia „E.ON Exploration & Production” a E.ON, care desfășoară la nivel mondial activități de explorare și producție de petrol și gaze. Activitățile E.ON E&P Norge se limitează la platoul norvegian.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (<sup>(2)</sup>), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7840 – LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(<sup>1</sup>) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

(<sup>2</sup>) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.









ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**